

“Dân” nên gần mà
không nên xa. Dân
là gốc nước, gốc có
bền thì nước mới
an.
(Hạ-Vũ)

CHUYỆN HAY

Kết quả ăn đó ra sao, hiện nay
thậm phân chưa xong, nên chưa thể
biết được. Nhưng có một điều đáng
chú ý là nước Nhật vốn là một
nước phong khí chủ nghĩa cộng-sản
rất nghiêm. Bên như vấn đề ngoại

giáo của hai nước Nga, Nhật, sau khi việc đó xảy ra, có biến hóa gì không, cũng là một điều là nên chú ý. Nếu năm trở lại đây, hai nước Nhật, Nga, bội phần thân mật, đến nay, tuy có việc đó xảy ra, mà sự giao thiệp về vấn đề Mãn châu cũng vẫn bình hành như thường, thì không có cái biến gì cả; nếu thì dù biết cái thủ đoạn ngoại giao của người Nhật cũng có chỗ đáng ghê.

(T. N. D. B.)

MÁY NGHE HÁT VÔ TUYẾN ĐIỆN

Nếu các Ngài mua một cái máy V. T. Đ. (T. S. F.) của hiệu **RADIO-SINDEX**, thì các Ngài ở nhà cũng nghe được hát tây, hát ta, hát tân và tin tức các nơi trời đất ngày ba lần.

Sáng 11 giờ 30
Chiều 6 giờ 15
Tối 8 giờ 45

Hiệu Radio-Sindex có bán đủ các kiểu máy V. T. Đ. (T. S. F.) ai ai cũng có thể mua được nhiều giá lắm, ít tiền nhiều tiền có cả. Ai mua máy thì Hiệu Sindex xé cho người đi đặt máy hẳn tận nhà từ lễ cho các Ngài.

AI muốn cần dùng điều gì cứ viết thư hỏi, muốn nghe thử cứ việc đến mà nghe tận hiệu Radio-Sindex không mất tiền.

Hỏi Catalogue T. D. mà xem

RADIO-SINDEX

68 Boulevard Paul Bert - HAIPHONG
téléphone số 449

làm tôi nữa. Thân già này, đau đớn ấy, còn sống được nữa chăng! Đến khi tòa họp lại án quyết tuyên bố thế này:

Nguyễn thị Trọng, con gái bà Hương chánh Lương, phải sáu tháng tù.

Lê Văn Miêu, rể bà Hương chánh Lương, phải hai năm tù.

Nguyễn Văn Toại, con bà Hương chánh Lương, Nguyễn Văn Tia (con Toại) và Nguyễn Thị Liễu là con gái rể bà Hương chánh Lương đều thanh án.

Theo các báo Saigon tường thuật thì đáng khen cái nhiệt tâm của hai ông trạng sư Tricon và Zévaco hết lòng biện hộ cho kẻ bị cáo. Còn các phán quan và trạng sư công bố cũng tỏ thái độ không đến nỗi quá khắt khe như ta thường thấy trong nhiều vụ án khác.

H. B.

TƯ TƯỞNG MỚI

CHỦ NGHĨA DÂN QUYỀN CỦA TÔN-VÂN

BAI GIẢNG THỨ III
(Tiếp theo)

Nói đến cái địa vị bình đẳng trong xã hội, thì lúc khởi đầu vốn là bình đẳng, sau nhân mọi người đều theo cái thông sáng cái hay giỏi của mình mà rèn tập cho thành tựu, vì cái thông sáng hay giỏi của trời cho mọi người khác nhau, cho nên lúc thành tựu cũng khác nhau, thành tựu đã khác nhau thì không sao bình đẳng được. Nếu không kể cái thông sáng hay giỏi của trời cho mọi người, đều sau có thành tựu đến được bậc rất cao, cũng bắt để họ xuống để cho nhất loạt bình đẳng, vậy thì thế-giới này sẽ thành ra không tiến bộ nữa, loài người ngày càng thụt lùi. Cho nên chúng ta giảng dân quyền bình đẳng cốt cầu cho thế-giới tiến bộ, cầu cho nhân dân được cái địa vị bình đẳng

trong vòng chính trị. Vì rằng bình đẳng là bởi người làm, người làm ra bình đẳng thì chỉ làm cho nhân dân được cái địa vị bình đẳng trong vòng chính trị mà thôi. Cho nên sau cuộc cách mệnh, tất phải làm cho mọi người chỗ đứng chân trong vòng chính trị được bình đẳng, như đang gạch dưới bản đồ thế ba, chỗ đứng chân bằng nhau cả, thế mới là bình đẳng thật, thế mới là lẽ tự nhiên.

Chúng ta phải biết bên Âu-châu từ lúc chưa cách mệnh trở về trước, cái tình hình xã-hội họ không bình đẳng đến thế nào, như bản đồ thế nhất là vẽ rõ ra cái sự thực không bình đẳng bên Âu-châu trước khi cách mệnh. Xem trong đồ, đế, vương, công, hầu, bá, tử, nam, dân, cứ từng bậc như bậc thang, đó tức là cái địa vị mọi người trong vòng chính trị Âu-châu ngày trước. Cái bậc thang ấy ở Trung quốc ta trước khi Dân-quốc cũng có như vậy.

Song ở Trung-quốc cái thang bất bằng không đến nỗi thậm như Âu-châu. Âu-châu vài ba trăm năm trước đây còn ở vào thời "phong kiến" (1) cũng như Trung-quốc hai nghìn năm trước, vì Trung-quốc chính trị tiến bộ sớm hơn Âu-châu, cho nên phép phong kiến đã phá đi từ hai nghìn năm trước. Song vì vài ba trăm năm nay, thì chính trị Âu-châu lại tiến bộ quá Trung-quốc, tức là "đến sau được ở trên" vậy.

Âu-châu trước khi cách mệnh, cái bất chuyên chế thậm hơn Trung-quốc là vì cái phép phong kiến đối với các quý tộc, đế vương, công, hầu, cứ đời đời nối ngôi, chẳng làm sự nghiệp gì khác cả. Nhân dân

cũng cứ đời đời làm dân, chứ không lên làm chủ gì được, người này ruộng thì con cháu đời đời cũng cấy ruộng, người làm thợ thì con cháu đời đời làm thợ, cha ông làm nghề nghiệp gì thì con cháu cứ làm nghề nghiệp ấy, không thay đổi được. Đó là tình hình Âu-châu ngày trước. Còn Trung-quốc từ đời xưa phép phong kiến đã bỏ rồi thì những cái ngăn cách ấy phá đổ tất cả.

(1) Phong kiến là chia nước ra thành nhiều nước nhỏ, mỗi nước đều có vua nhỏ, lại lập một vua lớn để cai trị các vua nhỏ.

(Còn nữa)

G. Q. T. X. dịch

VIỆC THẾ GIỚI

Á-ĐÔNG

TÀU

Tin báo Tàu

Ngũ quyền hiến pháp. - Cuộc Hội nghị Toàn-thể lần thứ năm của Quốc dân đảng vừa rồi đã quyết nghị thực hành «Ngũ-quyền hiến pháp» và đã định cử Đàm-diễn-Khai làm viện-trưởng hành chính, Hồ-hàn-Dân làm viện-trưởng lập pháp, Lý-tôn-Nhân làm viện-trưởng giám sát, Tống-thân-Vệ làm viện-trưởng kiểm thảo (còn viện tư-pháp?) Đàm-diễn-Khai lại kiêm cả chức chủ tịch Chánh-phủ. Hội-ngập lại quyết nghị bổ hội Thường-vụ ủy-viên và hội Quân-sự ủy-viên. Tưởng-giới-Thạch được cử làm Bộ trưởng quân chính.

Trong năm viện ngũ quyền thì viện lập pháp có thể thành lập ngay để khởi thảo ước-pháp.

Vô tuyến điện và báo Tây

Kết quả cuộc hội nghị. - Trong cuộc Hội nghị này, như đã nói trước, phe tả và phe ôn hòa xung đột nhau kịch liệt nhưng kết cục phe ôn-hòa phải nhường.

Bản nghị-án xin bỏ các chính-trị phản hội đã được thông qua Tuy trong nước hiện có nhiều chính trị phản hội nhưng bản nghị-án đó là cốt chỉ riêng về chính trị phản hội Hán-khẩu và Quảng châu. Việc đề nghị hết năm thì thì hành. Trong khi thảo luận thì Lý tể Thâm, Trương-thinh-Giang, Lý-thạch-Tàng, Thái-nguyên-Dồi đều ủng hộ một nền phe tả lại càng mạnh. Hiện hội nghị đã tuyên bố bế mạc. Có người hỏi thăm Lý về vấn đề bỏ chính-trị phản hội (cả thấy có 5 nơi: Hán-khẩu, Quảng châu, Thái-nguyên Khai-phong, Bắc-bình thì Lý không đáp, chỉ nói rằng Lý sẽ đi không lời họp hội nghị là vì Lý biết phe tả theo đuổi những mục đích khác với mục đích của cuộc Hội-ngập này.

Ngoài vấn đề ấy, hội-ngập còn biên quyết:

- 1 Toàn-quốc hội-ngập lần thứ ba sẽ họp vào ngày 1er tháng giêng năm 1923.
- 2 Các phương lược của Tôn-dật-Tiên phải thực hành lập tức.
- 3 Các số lính quá thống đều phải thôi về, binh phí không được qua nửa số thu nhập của chính phủ.
- 4 Phải cấp ruộng cho các lính bị thải lui (Hỏa binh và nông).
- 5 Hải quân, lục quân, hàng không-quân sẽ tổ chức lại và giao cho bộ quốc phòng giám đốc.

(Tin ngày 23 tháng 8)

Phùng với Trương Tôn Xương. - Phùng-ngọc-Tường đã phái quân lên Sơn-dông để đánh Trương-Tôn-Xương, nguyên đốc quân Sơn-dông. Trương hiện bày còn 10 vạn lính quân ta bình như khi giới đi để đánh.

Tại Mãn châu. - Mãn-châu-Trương

GOVERNEMENT GÉNÉRAL DE L'INDOCHINE

DIRECTION DES FINANCES

SOUS-DIRECTION DE L'ENREGISTREMENT DES DOMAINES ET DU TIMBRE

Service de la Curatelle

BUREAU D'HAIPHONG

Le Lundi 10 Septembre 1928, à 9 heures du matin, dans les bureaux de la Curatelle à Haiphong, 32, Boulevard Amiral de Beaumont, il sera procédé par le Curateur aux Successions Vacantes à la

VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

de la moitié indivise d'un vapeur "Francis-Garnier" ex vapeur "Hen-II" dépendant de la SS^{on} vacante de M. A. LEZER, Courtier Maritime à Haiphong, décédé le 21 Juillet 1928.

Ce vapeur a été acheté conjointement et indivisément avec M. DUBOST, Ingénieur à Haiphong, suivant acte s. s. p. en date des 5 et 13 Mars 1928, pour le prix payé comptant de 128.000 \$ 00.

Il est pourvu d'un acte de francisation provisoire N° 31, en date du 23 Mars 1928, duquel il est extrait littéralement ce qui suit:

Vapeur "Francis-Garnier", immatriculé au Port de Haiphong, et jaugeant officiellement huit cent quinze tonneaux dix centièmes suivant détail ci-après:

	Mètres cubes	Tonneaux
	8 520.188	1 243.86
DÉDUCTION	1.218.441	428.76
NET :	2.306.697	815.10

L'identité du vapeur est déterminée par les mesures ci-après:

Longueur de l'avant de l'étrave sous beaupré jusqu'à l'arrière de l'étambot 69 mètres 89 centimètres Plus grande largeur extérieure

	10	10
	5	36

Il a été également constaté que le dit vapeur a un pont, qu'il a un vaigrage, qu'il a deux mâts, qu'il est en fer et qu'il a été construit à Newcastle en Tyne en 1903, ainsi qu'il appert des justifications produites.

La vente sera faite aux conditions suivantes:

- 1 - La vente a lieu sans aucune garantie pour la qualité ni pour quelque cause que ce soit;
- 2 - L'acquéreur prendra possession de la moitié du vapeur dans l'état où elle se trouve actuellement sans pouvoir prétendre à aucune indemnité ou diminution du prix d'adjudication à raison des réparations qui seraient nécessaires ni pour tout autre cause.
- 3 - Il entretiendra pour moitié et pour le temps restant à courir à compter du jour de la vente toutes les assurances que M. LEZER et DUBOST aura eu pu contracter.
- 4 - Le prix sera payé comptant et la moitié du vapeur ne sera livrée qu'après libération.
- 5 - Il sera perçu 5 % en sus du prix principal pour couvrir les frais de vente.

Il est précisé que le vapeur est grevé d'une inscription d'hypothèque maritime prise au bureau de la recette comptable des Douanes de Haiphong, le 7 Avril 1928, Vol 38, F 40 à 44; pour une somme totale, sauf mémoire de 101.000 \$ 00 et qu'en conséquence la portion du vapeur hypothéqué ne pourra être adjugée à un étranger, par application des dispositions de l'art. 33 de la loi du 10 Juillet 1855.

En outre, le vapeur étant grevé d'obligations contractuelles de transport, la libre disposition de la part acquise sera retardée de trois mois environ.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser au Curateur aux Biens et successions vacantes, 32, Bd Amiral de Beaumont Haiphong.

Le Curateur aux Successions Vacantes.
A. PAOLETTI

thực-Lương đã bỏ lệ ly-kim và các thuế «lạc địa», cũng thuế muối nữa Trương đã thôi 10 vạn quân về, giao duệ thì bất cường bức. Hiện đương trả tiền cách để đổi tiền-kim cho các giấy bạc hiện phải tiêu theo quan giá.

Các quan chức Nhật ở Phùng-thiên, về vấn đề treo cờ Quốc-dân, có ý thỏa thuận, nói để đợi vài ba tháng nữa thì sẽ treo được. Nghe đồn Trương-ngọc-Lương cũng thuận như thế.

(Tin ngày 21, 23 tháng 8)

Trung với Nhật. - Có tin chắc chắn rằng chánh-phủ Quốc dân đã hứa miệng với Tổng lãnh sự Nhật ở Nam-kinh rằng Trung-hoa sẽ không thi hành chế độ hiện thời (nghĩa là những chế độ tạm thời thi hành trong khi chưa lập ước mới), nhưng yêu cầu Nhật phải lập tức thương lượng về việc tu ước.

Xem những điều đề nghị của chánh phủ Quốc dân thông cáo cho Tổng lãnh sự Nhật ở Thượng hải là ông Yoda. có vẻ ôn hòa, nên chánh phủ Nhật sẽ sẵn lòng thương nghị về việc tu ước.

Có lẽ Nhật sẽ đổi lãnh sự quán Nam kinh thành Tổng lãnh sự quán.

(Arip)

Việc cách mạng ở Mông cổ. - Hiện ở phía tây tuyết lộ Đông-Trung đã yên ổn rồi, nhưng vẫn đương sự hơn khởi nghị đến phía bắc. Báo giới xô viết ở miền đó đã cho Nhật xin nên phong

SIROF HAVAN

Ngực nặng
Không thở được
HEN

GIÁ LÀ 1:30

PHARMACIE MONTES HANOI
NHÀ ĐÔNG HỒ HÀ CHUÔNG

HIỆU CON BƯƠM BƯƠM

ĐẠI-QUANG-DUỶC-PHONG 46 boulevard Tổng-Độc-Phương, CHOLON — Chi-Điêm 47 Phố hàng Đường, HANOI

Gửi bán khắp cả mấy hiệu thuốc bắc trong xứ Việt-Nam, Cao-Mân và Ai-Laô thứ thuốc nào có hiệu con bướm bướm mới là thứ thiệt

Ở xa gửi thư đến mua nếu nhà giấy thép nơi đó gửi được theo cách lãnh hóa giao ngân thì xin chiếu theo, tiền gửi hàng người mua phải chịu

Sốt nóng... 0\$10 cát... 0\$15, 0\$10	Rượu Tê phong thấp 1\$50, 0\$80, 0\$20	Thước Ho bột hoán 0\$10	Thước Cam tích 0\$10	Dầu thượng hải	Vừa uống vừa thoa chữa khỏi hách bệnh 0\$25
Rượu hồ 2\$00, 1\$00, 0\$30	Thước Bô thận 2 hoán 1\$00	Thước Giang mai 1\$50	Dầu như ý đại quang 0\$10	Huyết trung Bứu	Thước hồ nhất trọng hoán cầu 2\$00 1\$20
Thước Đau mắt 0\$20	Thước Điếu kinh 2 hoán 1\$00	Thước Lậu 0\$40	Nhan trừ muỗi 0\$20	Bồ phê thánh dược	Thước hồ rất thần hiệu 0\$80 và 0\$40

